

BEGA**50 067.3**

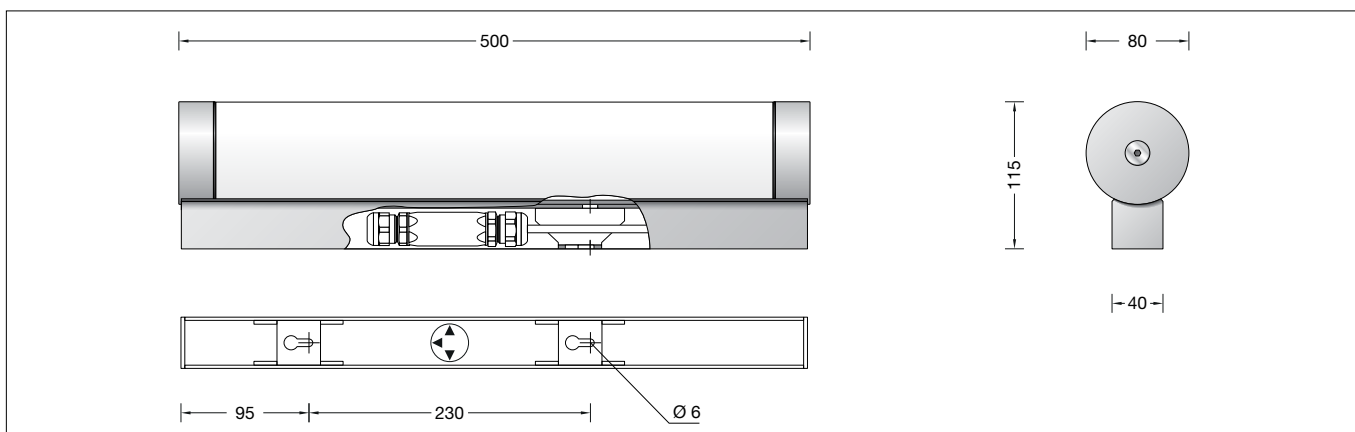
Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich

Wall luminaire for indoor use

Applique pour utilisation à l'intérieur



IP 65

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Freistrahkende LED-Wandleuchte · Innenleuchte mit mundgeblasenem Opalglas für eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung. Aufgrund ihrer langgestreckten Bauform besonders gut geeignet für die Montage an Säulen, Wandpfeilern und Stirnflächen von Mauern, sowie in bauseitigen Aussparungen und Profilen. Die Leuchte kann horizontal oder vertikal montiert werden.

Produktbeschreibung

Leuchtgehäuse aus Metall,
Oberfläche Chrom
Mundgeblasenes Opalglas
Elektrische Einrichtung abklappbar
2 Befestigungsbohrungen \varnothing 6 mm
Abstand 230 mm
Anschlussgehäuse mit
Leitungseinführung für Netzanschlussleitung
bis \varnothing 14 mm, max. $5 \times 1,5^{\square}$
Anschlussklemmen $2,5^{\square}$
Schutzleiteranschluss
LED-Netzteil
220-240 V \approx 0/50-60 Hz
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,6 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use**Application**

Free radiating LED wall luminaire · indoor luminaire with hand-blown three-ply opal glass for a soft and uniform light distribution. The elongated design of this wall luminaire particularly provides suitability for installation on pillars, columns and for the front surface of walls, as well as for recesses or profiles. The luminaire may be installed horizontally or vertically.

Product description

Metal luminaire housing,
chrome finish
Hand-blown opal glass
The electrical equipment can be hinged
2 mounting holes \varnothing 6 mm
Distance apart 230 mm
Jointing sleeve with
cable entry for mains supply cable up to \varnothing 14 mm, max. $5 \times 1,5^{\square}$
Connecting terminals $2,5^{\square}$
Earth conductor terminal
LED power supply unit
220-240 V \approx 0/50-60 Hz
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
 – Safety mark
 – Conformity mark
Weight: 2.6 kg

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Applique LED à diffusion libre · luminaire d'intérieur avec verre opale soufflé à la bouche pour une répartition lumineuse douce et uniforme. Applique qui, grâce à sa forme allongée, est particulièrement adaptée à l'installation sur des colonnes, pilastres et faces de murs, ainsi que dans les profils et des évidements sur le site. Le luminaire peut être installé en position horizontale et verticale.

Description du produit

Armature métallique,
 finition chrome
Verre opale soufflé à la bouche
Équipement électrique à rabattre
2 trous de fixation \varnothing 6 mm
Entraxe 230 mm
Boîtier de connexion avec
l'entrée de câble pour câble de raccordement
jusqu'à \varnothing 14 mm, max. $5 \times 1,5^{\square}$
Bornier $2,5^{\square}$
Bornier de mise à la terre
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \approx 0/50-60 Hz
Contrôlable DALI
Une isolation existe d'origine entre le réseau et les câbles de commande
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
Poids: 2,6 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Leuchtmittel

| | |
|----------------------------|---|
| Modul-Anschlussleistung | 15,6 W |
| Leuchten-Anschlussleistung | 19,5 W |
| Bemessungstemperatur | $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$ |
| Umgebungstemperatur | $t_{a \text{ max}} = 45 \text{ }^\circ\text{C}$ |

50 067.3 K3

| | |
|------------------------|-----------------|
| Modul-Bezeichnung | 4x LED-0626/930 |
| Farbtemperatur | 3000 K |
| Farbwiedergabeindex | CRI >90 |
| Modul-Lichtstrom | 2160 lm |
| Leuchten-Lichtstrom | 1301 lm |
| Leuchten-Lichtausbeute | 66,7 lm/W |

50 067.3 K4

| | |
|------------------------|-----------------|
| Modul-Bezeichnung | 4x LED-0626/940 |
| Farbtemperatur | 4000 K |
| Farbwiedergabeindex | CRI >90 |
| Modul-Lichtstrom | 2220 lm |
| Leuchten-Lichtstrom | 1337 lm |
| Leuchten-Lichtausbeute | 68,6 lm/W |

Lamp

| | |
|-----------------------------|---|
| Module connected wattage | 15.6 W |
| Luminaire connected wattage | 19.5 W |
| Rated temperature | $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$ |
| Ambient temperature | $t_{a \text{ max}} = 45 \text{ }^\circ\text{C}$ |

50 067.3 K3

| | |
|-------------------------------|-----------------|
| Module designation | 4x LED-0626/930 |
| Colour temperature | 3000 K |
| Colour rendering index | CRI >90 |
| Module luminous flux | 2160 lm |
| Luminaire luminous flux | 1301 lm |
| Luminaire luminous efficiency | 66,7 lm/W |

50 067.3 K4

| | |
|-------------------------------|-----------------|
| Module designation | 4x LED-0626/940 |
| Colour temperature | 4000 K |
| Colour rendering index | CRI >90 |
| Module luminous flux | 2220 lm |
| Luminaire luminous flux | 1337 lm |
| Luminaire luminous efficiency | 68,6 lm/W |

Lampe

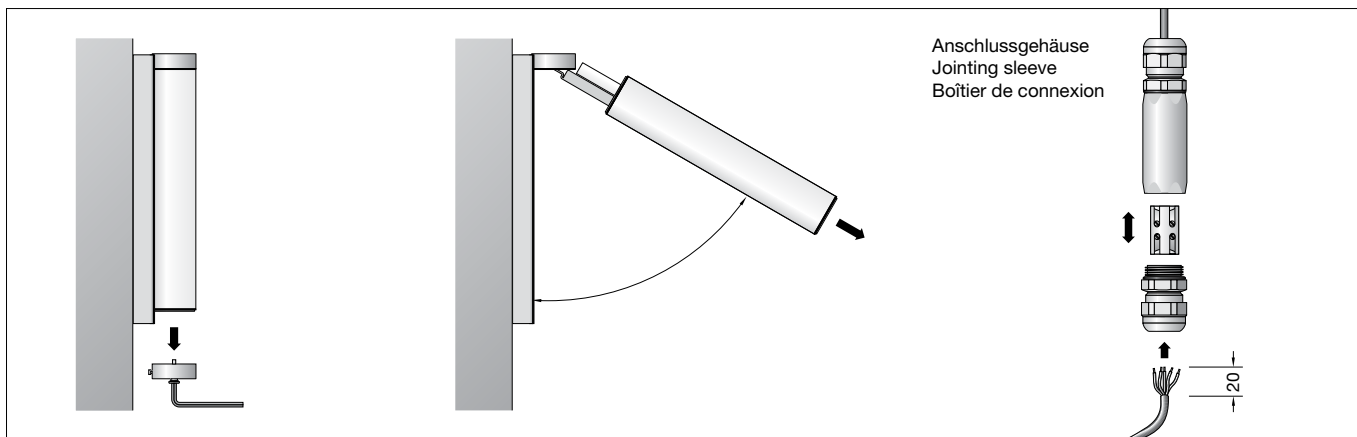
| | |
|----------------------------------|---|
| Puissance raccordée du module | 15,6 W |
| Puissance raccordée du luminaire | 19,5 W |
| Température de référence | $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$ |
| Température d'ambiance | $t_{a \text{ max}} = 45 \text{ }^\circ\text{C}$ |

50 067.3 K3

| | |
|-------------------------------|-----------------|
| Marquage des modules | 4x LED-0626/930 |
| Température de couleur | 3000 K |
| Indice de rendu des couleurs | CRI >90 |
| Flux lumineux du module | 2160 lm |
| Flux lumineux du luminaire | 1301 lm |
| Rendement lum. d'un luminaire | 66,7 lm/W |

50 067.3 K4

| | |
|-------------------------------|-----------------|
| Marquage des modules | 4x LED-0626/940 |
| Température de couleur | 4000 K |
| Indice de rendu des couleurs | CRI >90 |
| Flux lumineux du module | 2220 lm |
| Flux lumineux du luminaire | 1337 lm |
| Rendement lum. d'un luminaire | 68,6 lm/W |



Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Drehteil mit Innensechskant (SW 5) in der Verschlusskappe lösen und Kappe abziehen. Das Opalglas kann nun zusammen mit der elektrischen Einrichtung nach vorne geschwenkt werden. Opalglas abnehmen. Gebrauchslage der Leuchte »Pfeil unten« beachten.

Befestigungslöcher im Abstand 230 mm in die Montagefläche bohren und beiliegende oder andere geeignete Befestigungsschrauben eindrehen.

Für den elektrischen Anschluss Verschraubung am Leitungsverbinder lösen und Klemmblock herausnehmen.

Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.

Den Anschluss der Phase an der mit **L**, den Neutralleiter an der mit **N** und den Schutzleiter an der mit **PE** gekennzeichneten Klemme vornehmen.

Zur digitalen Ansteuerung sind die mit **DA** gekennzeichneten Klemmen zu verwenden.

Bei Nichtbelegung dieser Klemmen wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Beide Leitungsverraubungen fest verschrauben.

Leuchte in die Befestigungsschrauben einhängen und befestigen.

Opalglas über die elektrische Einrichtung führen und mit der Verschlusskappe fest verschrauben.

Dabei auf richtigen Sitz der Dichtungen achten.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Undo hexagon socket (wrench size 5) in the locking cap and remove it.

The opal glass can now be hinged together with the electrical equipment to the front.

Remove opal glass.

Note position of application of the luminaire »arrow down«.

Drill mounting holes into the mounting surface - spacing 230 mm and turn in enclosed or suitable fixing screws.

For the electrical connection undo the screw connection at the line connector and remove terminal block.

Make earth conductor connection and electrical connection.

Make connection of the phase with the **L** marked, the neutral wire at the **N** marked and earth conductor at the **PE** marked connecting terminal.

For digital actuation please use the two connecting terminals **DA**. If these terminals are not assigned, the luminaire will work with full light output.

Bolt together both screw cable glands firmly. Hook luminaire into the fixing screws and tighten.

Slide opal glass over the lamp and fasten with the locking cap.

Make sure that the gaskets are positioned correctly.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Desserrer l'embase pivotante à l'aide d'une clé Allen et enlever le capot.

Le verre opale peut être à présent basculé vers l'avant avec le dispositif électrique. Enlever le verre opale.

Faire attention à la position du luminaire « flèche vers le bas »

Percer des trous de fixation dans la surface de montage avec un écartement de 230 mm et serrer les vis de fixation jointées ou d'autres vis adaptées.

Pour le raccordement électrique, desserrer le raccordement du connecteur et extraire le bornier.

Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.

Raccorder la phase au bornier **L**, le neutre au bornier **N** et le fil de terre au bornier **PE**.

Pour le pilotage numérique utiliser les borniers **DA**. Si ces borniers ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne à la puissance maximale.

Visser fermement les deux presse-étoupe. Accrocher le luminaire à la vis de fixation et fixer.

Faire glisser le verre opale sur l'installation électrique et visser fermement le capot de fermeture.

Veiller à bien positionner les joints.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.
Defective glass must be replaced.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.
Un verre endommagé doit être remplacé.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Replacement of the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux.
Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ersatzteile

| | |
|------------------|------------------|
| Ersatzglas | 11 002 762 .1R G |
| LED-Netzteil | DEV-0158/350 |
| LED-Modul 3000K | LED-0626/930 |
| LED-Modul 4000K | LED-0626/940 |
| Dichtung Glas 2x | 83 000 788 |

Spares

| | |
|-----------------------|------------------|
| Spare glass | 11 002 762 .1R G |
| LED power supply unit | DEV-0158/350 |
| LED module 3000K | LED-0626/930 |
| LED module 4000K | LED-0626/940 |
| Gasket glass 2x | 83 000 788 |

Pièces de rechange

| | |
|-------------------------|------------------|
| Verre de rechange | 11 002 762 .1R G |
| Bloc d'alimentation LED | DEV-0158/350 |
| Module LED 3000K | LED-0626/930 |
| Module LED 4000K | LED-0626/940 |
| Joint du verre 2x | 83 000 788 |